

Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Rau Kab Mob Khaub Thuav Ua Npaws (Npua [Swine]) H1N1
Tsev Kawm Ntawv Muaj Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Pub Dawb
KEV TSO CAI thiab KEV KUAJ XYUAS

Tsev Kawm Ntawv:	Hnub Tim:
------------------	-----------

Nyob Zoo Tus Niam Txiv/Tus Tsom Kwm:

1. Nyeem daim ntawv **Lus (Cov lus) Qhia Txog Tshuaj Txhaj** uas tau muab rhais ua ke txog tshuaj txhaj H1N1 thiab muab khaws cia ua koj cov ntaub ntawv.
2. Sau kom txhij rau cov lus hais txog koj tus menyuam, teb cov lus tau nug raws li qhia, thiab **kos npe rau sab nraum daim ntawv no**, rau theem qhia txog tus niam txiv/tus tsom kwm. **Siv ib daim ntawv txawv rau IB TUG MENYUAM.**
3. Xa daim ntawv *no* rov qab tuaj rau Lub Tsev Kawm Ntawv Tus Kws Tu Xyuas Neeg Mob lossis Lub Chaw Hauj Lwm Tom Hauv Ntej (Front Office) txawm tias koj tus menyuam yuav tsis txais tshuaj txhaj.

Yuav kom muab tau txoj kev tu xyuas zoo tshaj rau kev noj qab nyob zoo, koj tus menyuam qhov (cov) tshuaj txhaj tiv thaiv yuav muab ntaus cia rau hauv **VAC-TRAK**, Alaska (Aslavxiskas) txoj kev khaws ntaub ntawv txog tshuaj txhaj tiv thaiv.

Cov lus qhia txog tus neeg kawm ntawv

Thawj Lub Npe	Lub Xeem	Hnub Yug lub hli/hnub/xyoo	Tus Kws Qhia Ntawv

Cov lus nug lawv qab ntawm no yuav los pab kom peb paub tias koj tus menyuam puas yuav txais tau cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob khaub thuas ua npaws H1N1 rau xyoo 2009. Thov khij MUAJ lossis TSIS MUAJ rau txhua lo lus nug.

A. Yog tias koj teb “TSIS MUAJ” rau tag nrho plaub cov lus nug lawv qab ntawm no, tej zaum koj tus menyuam yuav txais tau qhov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob khaub thuas ua npaws. Yog tias koj teb “MUAJ” rau ib lossis ntau tshaj rau plaub cov lus nug lawv qab ntawm no, koj tus menyuam tej zaum yuav txais tau cov tshuaj txhaj H1N1 rau xyoo 2009, tiamsis peb mam li hu tuaj nrog koj tham txog cov kev muaj rau koj xaiv.

	MUAJ	TSIS MUAJ
1. Koj tus menyuam puas phiv tsis haum qe loj heev?		
2. Koj tus menyuam puas muaj lwm cov phiv tsis haum loj heev? Thov sau:		
3. Koj tus menyuam puas tau tshwm sim muaj mob loj heev li cas rau cov tshuaj txhaj tiv thaiv mob npaws yav tas los?		
4. Koj tus menyuam puas tau muaj Guillain-Barré Syndrome (Ntsuslisas-Npases Xisdoos) (ib yam uas ua rau thooj nqaij ntshiv tsis muaj zog tiamsis tsis mob ntev) 6 asthiv lawv qab thaum tau txais tshuaj txhaj tiv thaiv mob npaws?		

B. Muaj ob hom tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob khaub thuas ua npaws H1N1 rau xyoo 2009. Koj cov lus teb rau cov lus nug lawv qab ntawm no yuav los pab kom peb paub tias ntawm ob hom tshuaj txhaj hom twg yuav yog hom uas koj tus menyuam yuav txais tau.

	MUAJ	TSIS MUAJ
1. Koj tus menyuam puas tau raug txhaj tshuaj nrog cov tshuaj txhaj tiv thaiv (tsis hais txog cov rau kev mob npaws xwb) uas tsis tau dhau 30 hnub los? Qhov (cov) tshuaj txhaj: _____ Hnub tim uas tau muab: _____		
2. Koj tus menyuam puas muaj cov nram qab no: mob ua pas tsis tau (asthma), ntsav qab zib (lossis lwm hom kab mob uas lub cev ua kom tsis muaj zog [metabolic disease]), lossis muaj kab mob ntawm ntsws, plawv, raum, siab, cov leeg xa xov hauv lub cev, lossis ntshav?		
3. Koj tus menyuam puas yog 5 xyoo rov hauv thiab nws puas ib sij hawb pob?		
4. Koj tus menyuam puas tau noj tshuaj tua kab ua mob (viral) (piv txwv li, Tamiflu [Tasmisfauslus]) 48 teev dhau los?		
5. Koj tus menyuam puas tau txais kev tu xyua ntev nrog tshuaj aspirin (avxawspees) lossis kev tu xyua uas siv aspirin (piv txwv tias, koj tus menyuam puas noj aspirin txhua txhua hnub)?		
6. Koj tus menyuam puas muaj roj ntsha tiv thaiv kab mob (immune system) uas tsis muaj zog lawm (piv txwv li, tim kab mob HIV, mob khees xawj, lossis tim tshuaj xws li cov tshuaj uas ua kom tej thooj nqaij ntshiv loj [steroids] lossis cov uas siv los kho khees xawj)?		
7. Koj tus menyuam puas xeeb tub?		
8. Koj tus menyuam puas muaj kev ntsib lossis chwv ze rau lwm tus tib neeg uas yuav tsum tau kev tu los ntawm qho chaw uas muaj kev tiv thaiv (piv txwv li, ib tug tib neeg uas tau txais cov hlwb txha los ntiv uas tseem tsis tau ntev los no)?		

Thov teb kom tiav cov nyob sab nrauv.* Thov teb kom tiav cov nyob sab nrauv.*** Thov teb kom tiav cov nyob sab nrauv.**

Tus neeg kawm ntawv lub npe: _____

Lus qhia txog TUS NIAM TXIV/TUS TSOM KWM

Thawj Lub Npe	Lub Xeem	Chaw Nyob	Xov Tooj

___ **Yog, kuv tso lus rau tus menyuam uas muaj lub npe saum toj los txhaj tshuaj nrog qhov tshuaj txhaj H1N1. Kuv tau nyeem daim Lus (Cov lus) Qhia Txog Tshuaj Txhaj thiab tau taub tias txoj kev tso cai no yuav siv tau rau cov tshuaj txhaj uas tau pom zoo raws li kuv tus menyuam hnuv nyoog thiab cov tshuaj txhaj yav tas los.**

Yog tias muaj lwm hom tshuaj txhaj, puas muaj ib hom tshuaj txhaj rau koj tus menyuam uas koj xum tau?

___ LAIV: Tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob khaub thuas ua npaws uas cياج sia H1N1 (tshuaj tsuag rau hauv qhov ntswg)

LOSSIS

___ Tshuaj txhaj uas tsis cياج sia H1N1 (txhaj tshuaj rau thooj nqaij ntshiv)

___ **Tsis yog, kuv tsis tso lus rau kuv tus menyuam uas muaj lub npe saum toj los txhaj tshuaj nrog tshuaj txhaj H1N1.**

___ **Tsis yog, kuv tus menyuam twb tau lossis yuav tau txais tshuaj txhaj los ntawm lwm tus kws muab kev pab.**

Tus niam txiv/tus tsom kwm kos npe _____ Hnuv tim _____

Vaccinator use only: Form reviewed for child's name, contraindications, DOB, and consent to vaccinate

Is the child ill today? Yes No	Date vaccine administered Vaccinator's Signature	Injection Site LD RD LT RT Intranasal	VIS date: Manufacturer/Lot#/expiration date
-----------------------------------	---	--	--

Is the child ill today? Yes No	Date vaccine administered Vaccinator's Signature	Injection Site LD RD LT RT Intranasal	VIS date: Manufacturer/Lot#/expiration date
-----------------------------------	---	--	--

Unable to vaccinate this child for the following reason: Date _____

Refused to receive vaccine Did not come to vaccination site

Consent form not properly completed Precaution/contraindication exists

Other _____